

Genre du véhicule		Marque de fabrication		Type *)		Modèle année	Bordereau-type N°
Camion (châssis).		F O R D (GB)		Thames - Trader 5 5		1962	4 ' 0 5 4
Caractéristiques "55" et "Thames Trader" à l'AV du véhicule. - "6 D" de ch. côté devant portes cabine							
"Model 661 E" *) à droite s. auvent s. plaquette				Carburant diesel		Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis FORD Motor Co, Dagenham (GB) - Importateur FORD Motor Co (Switzerland) ZH							
N° du châssis frappé à gauche de côté sur longeron + sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à droite à l'avant sur le bloc-cylindres, sous le 1er gicleur							
Type du moteur 660 EB - 6 cyl. - Dagenham Built, en ligne, vertical, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement HALLER, à commande mécanique							
Cylindrée 5'416 cm ³		Frein de remorque **)		Dimensions ext. en mm *)			
Temps 4		Transmission méc. synchr. ***)		Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 4		***) Crochet rem. sel. demande		Largeur 2'164/ 2'230	
Entraînement arrière		Vitesse en 1 ^{re}		Vole avant 1'803		Hauteur 2'403	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir.		Vole arrière 1'732		Empattement	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, 1 circuit, à exp. interne, assisté à dépression, s. toutes les roues **)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, tringles/câble, sur les roues arrière							
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide cab.			*)	Dimension	7.50 -20	7.50-20 ou 8.25-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	1'700	1'700 1'780	Largeur
Total			9'525		12 Ply	12 Ply	Hauteur
Gar. de fabr.	3'175	7'480	9'525		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 15'240				Nombre de portes 2 (cabine)			(110 SAE
Direction: position gauche ou droite - semi-avancée				Marque du moteur FORD (GB)		C.V. frein 101,8 DIN	
Alésage 100		Course 115				C.V. impôts 27,60	
Forme de la carrosserie		cabine fermée					
Nombre de places: total		3	(avant	milleu	arr.)	Places debout
Siège arrière		Side-car					

+))

Phares: marque	2/ LUCAS E 4 581 European	Indic. de direction	4/ clignoteurs av.lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = en haut sur ailes	(orange)
Feux de position	2/ séparés, s.ailes	AR = séparés à côté feux AR	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ au-dessus feux AR	Rétroviseur	2/ à l'extérieur
Feu stop	2/ comb.av.feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts resp.24 (2x12 V)		
Mesure du bruit	87 bB à 2'500 t/min - Avertisseur = 80 dB		

Observations et exceptions

- *) Identification: "L 50 B" devant No du châssis - "660 E B" devant No du moteur.
- | <u>Modèles:</u> | <u>empattement</u> | <u>longueur</u> | <u>Ø-braquage</u> | <u>poids à vide</u> |
|----------------------------------|--------------------|-----------------|-------------------|---------------------|
| Model 661 E = direction à gauche | 4'138 mm | 7'038 mm | 16,30 m | 2'855 kg |
| 660 E = direction à droite | | | | |
| 665 E = direction à gauche | 4'673 mm | 7'648 mm | 17,60 m | 2'880 kg |
| 664 E = direction à droite | | | | |
- ***) Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art.16, chiff.1 et art.26, chiff.4).
Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art.17, chiff.3, ACF 21.10.60.
- ****) Transmission: Sur demande boîte à 4 vitesses.- Sur demande pont arrière EATON à double démultiplication, avec commande.
- +) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de position resp. de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.
Avertisseur: Trop faible.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 14.11.62

La Commission d'expertise-type

§) Poids garantis y compris tolérance de 10% (LC DFJP des 19.11. et 4.12.62)

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type *)		Modèle année	Bordereau-type N°
Camion (châssis).		F O R D (GB)		Thames - Trader		1962	4 ' 0 5 4
Caractéristiques "55" et "Thames Trader" à l'AV du véhicule.- "6 D" de ch.côté devant portes cabine							
"Model 661 E" *) à droite s.auvent s.plaquette				Carburant diesel		Nombre de cylindres 6	
Constructeur du châssis FORD Motor Co, Dagenham (GB) - Importateur FORD Motor Co (Switzerland) ZH							
N° du châssis frappé à gauche de côté sur longeron + sur plaquette constructeur							
N° du moteur frappé à droite à l'avant sur le bloc-cylindres, sous le 1er gicleur							
Type du moteur 660 EB - 6 cyl. - Dagenham Built, en ligne, vertical, à injection directe							
Position du mot. avant Frein-moteur sur échappement HALLER, à commande mécanique							
Cylindrée 5'416 cm ³		Frein de remorque **)		Dimensions ext. en mm *)			
Temps 4		Transmission méc.synchr.***)		Treuil/Cabest.		Longueur	
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 4		***) Crochet rem. sel.demande		Largeur 2'164/ 2'230	
Entraînement arrière		Vitesse en 1 ^{re}		Vole avant 1'803		Hauteur 2'403	
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir.		Vole arrière 1'732		Empattement	
Nombre de pneus 6		Bloquage différentiel		Diam. de braq. *)		Porte à faux arr.	
Frein à pied hydraulique, 1 circuit, à exp.interne, assisté à dépression, s.toutes les roues **)							
Frein à main mécanique, à expansion interne, tringles/câble, sur les roues arrière							
Poids av.	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm
A vide cab.			*)	Dimension	7.50 -20	7.50-20 ou 8.25-20	Longueur
Charge utile	selon carrosserie			Charge pneu	1'700	1'700 1'780	Largeur
Total			9'525		12 Ply	12 Ply	Hauteur
§) Gar.de fabr.	3'175	7'480	9'525		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier 15'240				Nombre de portes 2 (cabine)			(110 SAE
Direction: position gauche ou droite - semi-avancée				Marque du moteur FORD (GB)			C.V. frein 101,8 DIN
Alésage 100				Course 115		C.V. impôts 27,60	
Forme de la carrosserie		cabine fermée					
Nombre de places: total		3		(avant milieu arr.)		Places debout	
Siège arrière		Side-car					

+))

Phares: marque	2/ LUCAS E 4 581 European	Indic. de direction	4/ clignoteurs av. lampe-témoin
Feux de croisement	2/ Bilux, asymétriques	AV = en haut sur ailes	(orange)
Feux de position	2/ séparés, s.ailes	AR = séparés à côté feux AR	(orange)
Phare brouillard		Essuie-glace	2/ électriques
Feux arrières	2/ comb.av.feux stop	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réflcteurs	2/ au-dessus feux AR	Rétroviseur	2/ à l'extérieur
Feu stop	2/ comb.av.feux AR	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	à gauche, combiné	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Equipement électr.	12 Volts resp. 24 (2x12 V)		
Mesure du bruit	87 bB à 2'500 t/min - Avertisseur = 80 dB		

Observations et exceptions

- *) Identification: "L 50 B" devant No du châssis - "660 E B" devant No du moteur.
- | <u>Modèles:</u> | <u>empattement</u> | <u>longueur</u> | <u>Ø-braguage</u> | <u>poids à vide</u> |
|----------------------------------|--------------------|-----------------|-------------------|---------------------|
| Model 661 E = direction à gauche | 4'138 mm | 7'038 mm | 16,30 m | 2'855 kg |
| 660 E = direction à droite | | | | |
| 665 E = direction à gauche | 4'673 mm | 7'648 mm | 17,60 m | 2'880 kg |
| 664 E = direction à droite | | | | |
- ***) Freins: Frein de service: Les véhicules immatriculés à partir du 1.1.64 devront être équipés d'un frein à 2 circuits (ACF 21.10.60, art.16, chiff.1 et art.26, chiff.4).
Frein de remorque: Doit répondre aux exigences de l'art.17, chiff.3, ACF 21.10.60.
- ****) Transmission: Sur demande boîte à 4 vitesses.- Sur demande pont arrière EATON à double démultiplication, avec commande.
- +) Equipement: Est complété ou modifié lors du montage de la carrosserie, doit être contrôlé par l'expert cantonal lors de l'immatriculation.
Feux de position resp. de gabarit: Doivent être montés selon les prescriptions.
Avertisseur: Trop faible.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 14.11.62

La Commission d'expertise-type

§) Poids garantis y compris tolérance de 10% (LC DFJP des 19.11. et 4.12.62)